

FR

## Nettoyage manuel et mécanique des produits médicaux

Les nouveaux instruments sont livrés non stériles, sauf indication contraire. Ils doivent être traités avant la première utilisation!



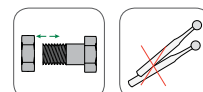
### 1. Prétraitement

- Après avoir utilisé les instruments, les résidus grossiers de contamination doivent être éliminés (au plus tard, 2 heures après) avec de l'eau courante ou une solution de désinfection (sans aldéhyde, efficacité prouvée, appropriée pour les produits et compatible - de préférence Jota Quick-n-Clean).



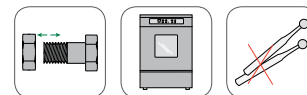
### 2a. Nettoyage et Désinfection

- Ne pas utiliser si possible un moyen de désinfection combinant nettoyage et désinfection.
- Démonter les produits.
- Faire tremper les instruments dans un bain de nettoyage & désinfection (de préférence Jota Quick-n-Clean) selon de temps de nettoyage spécifié et à une concentration appropriée. Les instruments ne doivent pas se toucher !
- Rincer plusieurs fois les instruments ayant des orifices au début et à la fin du temps de réaction avec une seringue jetable et des canules.
- Retirer les instruments et bien les rincer au minimum 2 fois avec de l'eau stérile ou de l'eau déminéralisée pauvre en germes.
- Contrôler la présence éventuelle de dommages sur les instruments ou de résidus de contamination.
- Sécher les produits avec de l'air comprimé (pour sécher avec de l'air comprimé, de l'air filtré doit être utilisé)
- Conditionner les produits



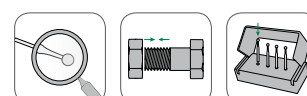
### 2b. Nettoyage et Désinfection

- Le laveur-désinfecteur doit avoir une efficacité éprouvée.
- Démonter au maximum les instruments.
- Insérer les instruments dans le laveur-désinfecteur, sans qu'ils se touchent.
- Démarrer le programme (si possible, utiliser un programme éprouvé de thermodésinfection).
- Après la fin du programme, retirer les produits du laveur-désinfecteur.
- Contrôler immédiatement si possible les produits après les avoir retiré, et les conditionner.
- Respecter l'entretien du laveur-désinfecteur. Pour sécher, utiliser de l'air filtré ; pour rincer, insérer seulement de l'eau stérile ou de l'eau pauvre en germes.



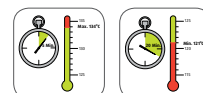
### 3. Contrôle, Entretien, Conditionnement

- Vérifier encore une fois les instruments quant à la corrosion, des surfaces endommagées, des zones non revêtues, des lames émoussées ou ébréchées / des écaillages, des déformations et des impuretés, et jeter les instruments endommagés.
- Nettoyer de nouveau les produits encore sales.
- Assortir les produits nettoyés et désinfectés dans le porte-fraises correspondant / la cassette de stérilisation appropriée et conditionner les produits ou les organiseurs dans des emballages de stérilisation à usage unique.



### 4. Stérilisation

- Stérilisation à la vapeur : procédé par vide fractionné ou par gravitation.
- Température de stérilisation maximale : 134°C
- 3 minutes à 132°C/134°C maximum. Pour l'inactivation des prions, 18 minutes à 134°C sont nécessaires avec un temps de séchage de 20 minutes

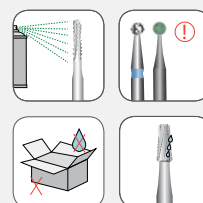


### 5. Stockage

- Les instruments doivent être stockés secs et sans poussière dans un emballage stérile, en faisant attention à la date de péremption.



- Les instruments nouveaux non-stériles fournis par Jota AG doivent être traités avant la première utilisation.
- Instruments en acier à outils n'étant pas susceptible pour la stérilisation sans prétraitement.
- En présence d'instruments non protégés contre la corrosion (acier), les produits de désinfection et de nettoyage doivent être utilisés avec un agent anticorrosif, et prétraités avec un spray contre la corrosion avant la stérilisation.
- Veillez en outre à ce que instruments composés des matériaux différents, ne doivent jamais être retraités ensemble.
- Une attention particulière doit être apportée pour le nettoyage des surfaces tranchantes des instruments, où la présence de tout résidu doit être éliminée recommandé avec une brosse.
- En cas d'instruments très sales, le nettoyage doit se faire avec les ultrasons.
- Pour tous les traitements avec des instruments contaminés, porter toujours des gants de protection!
- Porte-fraises/ Cassettes à instruments :
  - Le nettoyage et la désinfection ne peuvent se faire sans cassette (les produits ne doivent pas être nettoyés ni désinfectés dans un porte-fraises / un organiseur à instruments ou une boîte en métal aluminium).
  - Les instruments et les porte-fraises en métal léger/ en métal non ferreux (par exemple, en aluminium) ne sont pas indiqués pour un nettoyage dans un laveur-désinfecteur RDG.
- Pour la stérilisation et la désinfection, suivre impérativement les instructions de fonctionnement et les exigences d'entretien du fabricant de l'appareil !
- Les conseils d'utilisation, le temps d'action et les substances de désinfection et de nettoyage appropriées pour des types d'instruments déterminés sont à prendre à partir des données du fabricant du produit.



Il s'agit d'un résumé succinct de nos indications détaillées au retraitement. Vous en trouverez sur notre site Internet, dans notre catalogue sur la page 20 et nous vous les enverrons sur demande aussi à votre domicile.

